



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2012/2134(INI)

.10.2012

POPRAWKI

1 - 44

Projekt opinii
Anthea McIntyre
(PE496.331v01-00)

Poprawa dostępu MŚP do finansowania
(2012/2134(INI))

AM\914283PL.doc

PE496.589v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_NonLegOpinion

Poprawka 1
Inês Cristina Zuber

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. podkreśla, że MŚP są źródłem około 90 mln miejsc pracy w UE, przy czym za 30% z nich odpowiadają mikroprzedsiębiorstwa, oraz że 85% nowych miejsc pracy między 2002 a 2012 r. zostało stworzonych przez MŚP, a w szczególności przez nowo powstałe przedsiębiorstwa¹;

Poprawka

1. podkreśla, że MŚP są źródłem około 90 mln miejsc pracy w UE, przy czym za 30% z nich odpowiadają mikroprzedsiębiorstwa, oraz że 85% nowych miejsc pracy między 2002 a 2012 r. zostało stworzonych przez MŚP, a w szczególności przez nowo powstałe przedsiębiorstwa¹; ***należy także poświęcić szczególną uwagę mikroprzedsiębiorstwom i w związku z tym proponuje się stosowanie zamiast skrótowca MŚP – MMŚP;***

Or. pt

Poprawka 2
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii

1a. stwierdza, że MŚP wnoszą wkład w aktywizację ludności w regionach o niższym stopniu zatrudnienia i zwiększają poziom zatrudnienia oraz zaspokajają bieżące potrzeby ludności tam żyjącej, a także mają pozytywny wpływ na rozwój lokalnych społeczności; w związku z tym rozwój MŚP wydaje się być jednym ze sposobów zmniejszenie różnic występujących między regionami w obrębie jednego kraju;

Or. en

Poprawka 3
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustę 1 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1a. stwierdza, że wiele z tych nowych miejsc pracy jest rezultatem praktyk dużych przedsiębiorstw, które zastępują bezpośrednio zatrudnianych pracowników osobami samozatrudnionymi w celu redukcji kosztów i utrudnienia tworzenia związków zawodowych; potępia te praktyki i ponownie podkreśla, że w MŚP powinny obowiązywać pełne prawa związkowe, co jest najlepszym sposobem ochrony płac i warunków pracy;

Or. en

Poprawka 4
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustę 1 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1b. zwraca uwagę, że MŚP mogą kreować wzrost i zatrudnienie tylko jeśli mają dostęp do korzystnych warunków finansowania wysokiego ryzyka;

Or. en

Poprawka 5
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustę 2 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2a. podkreśla, że fundusze pożyczkowe skierowane do mikroprzedsiębiorstw, małych przedsiębiorstw i bezrobotnych pragnących rozpocząć działalność gospodarczą skutkują pobudzeniem lokalnej przedsiębiorczości, zwłaszcza odpowiedzialności za inwestycje, która wspiera tworzenie nowych miejsc pracy;

Or. en

Poprawka 6
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustę 2 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2b. w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje okazję umożliwienia MŚP inwestycji dzięki funduszom strukturalnym; oczekuje jednak, że dostęp ten zostanie MŚP ułatwiony oraz że będą one lepiej informowane o tych możliwościach;

Or. en

Poprawka 7
Kinga Göncz

Projekt opinii
Ustę 3

Projekt opinii

Poprawka

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału

wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy; **podkreśla w związku z tym, że dostęp do finansowania jest tym ważniejszy dla młodych przedsiębiorców rozpoczynających działalność i dla przedsiębiorców pochodzących ze znajdujących się w niekorzystnej sytuacji społecznej grup lub zatrudniających osoby z takich grup;**

Or. en

Poprawka 8 Minodora Cliveti

Projekt opinii Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

Poprawka

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, **zwłaszcza bardzo małych przedsiębiorstw i przedsiębiorstw gospodarki społecznej**, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

Or. en

Poprawka 9 Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

Poprawka

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego, **utrzymania istniejących oraz** tworzenia **nowych** miejsc pracy;

Or. pl

Poprawka 10
Phil Bennion

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że dostęp do finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

Poprawka

3. zauważa, że dostęp do **przystępnego pod względem kosztów** finansowania ma zasadnicze znaczenie dla finansowania inwestycji przedsiębiorstw, zapewniając im możliwość osiągnięcia ich potencjału wzrostu, oraz ułatwia powstawanie nowych przedsiębiorstw, a tym samym przyczynia się do przyszłego wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy;

Or. en

Poprawka 11
Philippe Boulland

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. podkreśla, że bez wkładu własnego

MŚP nie są w stanie uzyskać dostępu do kredytu oraz że należy zachęcać do wszelkich starań o zapewnienie gwarancji bankowych w przypadku tworzenia przedsiębiorstw;

Or. fr

Poprawka 12
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. stwierdza, że MŚP stoją w obliczu trudności spowodowanych przede wszystkim spadkiem popytu na rynku krajowym na skutek kryzysu gospodarczego zaostzonego wprowadzaniem polityki oszczędnościowej; uważa zakończenie polityki oszczędnościowej i przebudowę gospodarki dzięki programom inwestycji publicznych za skuteczną pomoc niezbędną większości MŚP;

Or. en

Poprawka 13
Sylvana Rapti

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. podkreśla, że zwłaszcza w okresach kryzysu gospodarczego MŚP gwarantujące, że utrzymają lub podniosą poziom zatrudnienia w określonym czasie, przyczyniając się do spadku bezrobocia, powinny mieć pierwszeństwo w

otrzymywaniu finansowania z programów europejskich i krajowych;

Or. el

Poprawka 14
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3a. nawiązuje do wsparcia finansowego na rzecz mikrofinansowania mikroprzedsiębiorstw i do finansowania przedsiębiorstw społecznych, które mogą tworzyć nowe miejsca pracy, ale oczekuje, że państwa członkowskie uproszczą procedury, tak aby mikroprzedsiębiorstwa mogły sięgać po ten kapitał ryzyka bez nadmiernych obciążeń biurokratycznych;

Or. en

Poprawka 15
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustęp 3 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3b. z zadowoleniem przyjmuje wsparcie dla MŚP, np. przez instrument gwarantowania pożyczek dla sektora kultury i sektora kreatywnego, którego celem jest wspieranie potencjału sektora prywatnego w celu pobudzania wzrostu, tworzenia zatrudnienia i wprowadzania innowacji dzięki wspieraniu nowych przedsiębiorstw, MŚP, mikrofinansowania, transferu wiedzy i inwestycji we własność intelektualną;

Poprawka 16
Inês Cristina Zuber

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują pracownikom z MŚP i mikroprzedsiębiorstw możliwość rozwijania umiejętności i pogłębiania wiedzy;

Poprawka

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują pracownikom z MŚP i mikroprzedsiębiorstw możliwość rozwijania umiejętności i pogłębiania wiedzy; ***uważa, że instrument gwarancji kredytowej w ramach programu COSME może przede wszystkim przynieść korzyści małym i mikroprzedsiębiorstwom; podkreśla, że dla średnich przedsiębiorstw należałoby zwiększyć tę wartość;***

Or. pt

Poprawka 17
Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują

Poprawka

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują ***nowe***

pracownikom z MŚP i mikroprzedsiębiorstw możliwość rozwijania umiejętności i pogłębiania wiedzy;

rozwiązania pogłębiające wiedzę i umiejętności, ułatwiające dynamiczny rozwój MŚP i mikroprzedsiębiorstw;

Or. pl

Poprawka 18
Kinga Göncz

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują pracownikom z MŚP i mikroprzedsiębiorstw możliwość rozwijania umiejętności i pogłębiania wiedzy;

Poprawka

4. przyjmuje z zadowoleniem wsparcie dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw w formie takich inicjatyw jak program na rzecz przemian i innowacji społecznych (PSCI), program „**Kreatywna Europa**”, **program** na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz MŚP (COSME), a także „Horyzont 2020”, które oferują pracownikom z MŚP i mikroprzedsiębiorstw możliwość rozwijania umiejętności i pogłębiania wiedzy;

Or. en

Poprawka 19
Philippe Boulland

Projekt opinii
Ustęp 4 a (nowy)

Projekt opinii

4a. sugeruje, by ułatwić i propagować dostęp do informacji dotyczących kwestii społecznych i środowiskowych w przedsiębiorstwach za pomocą znaku jakości, by ułatwić przyciągnięcie funduszy inwestycyjnych;

Poprawka

Poprawka 20
Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. podkreśla, że pomimo takich udanych inicjatyw UE jak dyrektywa w sprawie opóźnień w płatnościach nadal istnieją istotne przeszkody **utrudniające tworzenie i rozwój MŚP**, takie jak ograniczony dostęp do finansowania oraz **koszt** finansowania, **które mogą wpływać** na zdolność MŚP do tworzenia miejsc pracy **i zatrzymywania pracowników**;

Poprawka

5. podkreśla, że pomimo takich udanych inicjatyw UE jak dyrektywa w sprawie opóźnień w płatnościach nadal istnieją istotne przeszkody, takie jak ograniczony dostęp do finansowania oraz **wysokie koszty** finansowania, **wpływające** na zdolność MŚP do **utrzymania istniejących i tworzenia nowych** miejsc pracy;

Poprawka 21
Paul Murphy

Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

5a stwierdza, że mimo szeroko rozpowszechnionej nacjonalizacji sektora bankowego w wielu krajach UE, a także zapewnienia kapitału bankom ze środków państwowych, sektor bankowy wciąż funkcjonuje w oparciu o zasadę maksymalizacji zysku, w wąskim interesie udziałowców, a nie w interesie MŚP, posiadaczy nieruchomości lub konsumentów potrzebujących kredytu; apeluje o prawdziwą demokratyzację i publiczne uwłaszczenie sektora bankowego, tak aby udzielał on kredytów tym, którzy ich potrzebują;

Poprawka

Poprawka 22
Elisabeth Morin-Chartier

Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. apeluje o wprowadzenie przepisów zobowiązujących instytucje kredytowe do szybkiego odpowiadania na wnioski MŚP o finansowanie;

Or. fr

Poprawka 23
Konstantinos Poupakis

Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia wdrażania dyrektywy w sprawie opóźnień w płatnościach, gdyż obserwowane trudności pod względem płatności w handlu – wobec poważnej dekonunktury gospodarczej – mają poważne konsekwencje dla rentowności MŚP;

Or. el

Poprawka 24
Inês Cristina Zuber

Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5a. strategie polityczne dotyczące liberalizacji i prywatyzacji, które były realizowane w odniesieniu do najbardziej zróżnicowanych sektorów gospodarki, m.in. takich jak sektor energii, transportu i komunikacji, doprowadziły do stworzenia monopolu i wzrostu kosztów czynników produkcji, co miało poważne konsekwencje dla funkcjonowania mikroprzedsiębiorstw oraz MMŚP;

Or. pt

**Poprawka 25
Sylvana Rapti**

**Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

5a. z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji, by we współpracy z partnerami społecznymi odegrała ona rolę koordynatora wymiany najlepszych praktyk państw członkowskich w dziedzinie finansowania MŚP;

Or. el

**Poprawka 26
Elisabeth Morin-Chartier**

**Projekt opinii
Ustęp 5 b (nowy)**

Projekt opinii

Poprawka

5b. wzywa do uproszczenia mających zastosowanie przepisów prawa pracy, które ze względu na swoją złożoność mogą

*w niektórych przypadkach stanowić
przeszkodę w zatrudnianiu pracowników;*

Or. fr

Poprawka 27
Sylvana Rapti

Projekt opinii
Ustęp 5 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

*5b. zaznacza ważną rolę Europejskiego
Banku Inwestycyjnego w podejmowaniu
bezpośrednich i konkretnych inicjatyw na
rzecz ułatwiania dostępu do finansowania,
zwłaszcza w przypadku małych
przedsiębiorstw i mikroprzedsiębiorstw;*

Or. el

Poprawka 28
Elisabeth Morin-Chartier

Projekt opinii
Ustęp 5 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

*5c. apeluje, by za wyjątkiem należyście
określonych sytuacji wprowadzono proste
zasady umożliwiające oddzielenie
aktywów przedsiębiorstwa od majątku
osoby nim zarządzającej, nawet jeśli
przedsiębiorca prowadzi działalność na
własny rachunek;*

Or. fr

Poprawka 29
Sylvana Rapti

Projekt opinii
Ustęp 5 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5c. apeluje do Komisji i państw członkowskich, by rozważyły możliwość określenia zaawansowanych mechanizmów analizy rynków jako narzędzia wspierającego starania o rozwijanie działalności MŚP na skalę międzynarodową oraz by utworzyły mechanizmy wspierające planowanie strategiczne MŚP;

Or. el

Poprawka 30
Inês Cristina Zuber

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

Poprawka

6. dostrzega korzyści płynące z nowych form finansowania za pośrednictwem innowacyjnych systemów i form niebankowych, takich jak system pożyczek wzajemnych, mikrokredyty, obligacje MŚP oraz produkty faktoringowe;

6. dostrzega korzyści płynące z nowych form finansowania za pośrednictwem innowacyjnych systemów i form niebankowych, takich jak system pożyczek wzajemnych, mikrokredyty, obligacje MŚP oraz produkty faktoringowe; ***podkreśla, że spółdzielnie i przedsiębiorstwa społeczne potrzebują odrębnych przepisów ułatwiających dostęp do finansowania;***

Or. pt

Poprawka 31
Phil Bennion

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. dostrzega korzyści płynące z nowych form finansowania za pośrednictwem innowacyjnych systemów i form niebankowych, takich jak system pożyczek wzajemnych, mikrokredyty, obligacje MŚP oraz produkty faktoringowe;

Poprawka

6. dostrzega korzyści płynące z nowych form finansowania za pośrednictwem innowacyjnych systemów i form niebankowych, takich jak system pożyczek wzajemnych, mikrokredyty, obligacje MŚP oraz produkty faktoringowe, ***które mogą stanowić ważny zastrzyk inwestycji dla przedsiębiorstw społecznych i prowadzonych na własny rachunek nowych przedsiębiorstw;***

Or. en

Poprawka 32
Phil Bennion

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

6a. dostrzega potencjalne korzyści, jakie przynoszą krajowe lub regionalne banki inwestycyjne, które mogą zapewniać przystępne pod względem kosztów finansowanie MŚP kiedy brak jest dostępu do banków komercyjnych i innych źródeł prywatnego finansowania;

Or. en

Poprawka 33
Inês Cristina Zuber

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

6a. podkreśla konieczność redukcji kosztów czynników produkcji, między

*innymi takich jak energia, transport,
komunikacja;*

Or. pt

Poprawka 34

Phil Bennion

Projekt opinii

Ustęp 7

Projekt opinii

7. zauważa, że brak wiedzy i informacji może negatywnie wpływać na dostępność zarówno finansowania dłużnego, jak i kapitałowego dla MŚP, czego wynikiem jest odmawianie finansowania przedsiębiorstw potencjalnie rentownym i co hamuje rozwój lub tworzenie rentownych MŚP i mikroprzedsiębiorstw;

Poprawka

7. zauważa, że brak wiedzy i informacji może negatywnie wpływać na dostępność zarówno finansowania dłużnego, jak i kapitałowego dla MŚP, czego wynikiem jest odmawianie finansowania przedsiębiorstw potencjalnie rentownym i co hamuje rozwój lub tworzenie rentownych MŚP i mikroprzedsiębiorstw; ***przyznaje, że punkty kompleksowej obsługi i administracja elektroniczna mogą pomóc załagodzić ten problem, dostarczając MŚP wszelkich niezbędnych informacji w łatwo dostępny sposób;***

Or. en

Poprawka 35

Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii

Ustęp 7

Projekt opinii

7. zauważa, że brak wiedzy i informacji może negatywnie wpływać na dostępność zarówno finansowania dłużnego, jak i kapitałowego dla MŚP, czego wynikiem jest odmawianie finansowania przedsiębiorstw potencjalnie rentownym ***i co hamuje*** rozwój lub tworzenie rentownych MŚP i

Poprawka

7. zauważa, że brak wiedzy i informacji może negatywnie wpływać na dostępność zarówno finansowania dłużnego, jak i kapitałowego dla MŚP, czego wynikiem jest odmawianie finansowania przedsiębiorstw potencjalnie rentownym, ***hamując*** rozwój lub tworzenie

mikroprzedsiębiorstw;

rentownych MŚP i mikroprzedsiębiorstw;
(Referring only to Polish version.)

Or. pl

Poprawka 36
Konstantinos Poupakis

Projekt opinii
Ustęp 7 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7a. wzywa Komisję, by we współpracy z państwami członkowskimi podjęła działania mające na celu poprawę i wspieranie kompleksowego informowania na temat MŚP w celu ułatwienia im dostępu do środków finansowych i ograniczenia deficytu informacji, który stanowi istotny czynnik ograniczający dostęp MŚP do finansowania;

Or. el

Poprawka 37
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Projekt opinii
Ustęp 7 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7a. apeluje o lepszy i łatwiejszy dostęp do informacji o możliwościach finansowania dla MŚP na szczeblu lokalnym i regionalnym;

Or. en

Poprawka 38
Sylvana Rapti

Projekt opinii
Ustęp 7 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7a. podkreśla, że MŚP ubiegające się o finansowanie z banków i innych źródeł potrzebują zrozumiałych, pełnych i specjalistycznych informacji oraz doradztwa, które powinien im zapewniać odpowiednio przeszkolony personel;

Or. el

Poprawka 39
Konstantinos Poupakis

Projekt opinii
Ustęp 7 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7b. podkreśla potrzebę przeprowadzenia analizy przeszkód fiskalnych w inwestowaniu transgranicznym na szczeblu UE, by wesprzeć pozyskiwanie kapitału ponad granicami, a zarazem zniechęcać do unikania płacenia podatków i do oszustw podatkowych;

Or. el

Poprawka 40
Konstantinos Poupakis

Projekt opinii
Ustęp 7 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

7c. podkreśla znaczenie wsparcia ze strony państwa w ułatwianiu dostępu MŚP do finansowania, w formie

*przejrzystych procedur, z myślą o
wspieraniu konkurencyjności gospodarki,
utrzymywaniu zatrudnienia i
przeciwdziałaniu bezrobociu;*

Or. el

Poprawka 41
Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii
Ustęp 8

Projekt opinii

8. przyjmuje z zadowoleniem test MŚP³,
dzięki któremu **nowe środki nie nakładają**
nieproporcjonalnych obciążeń **na MŚP**;

Poprawka

8. przyjmuje z zadowoleniem **wzmocniony**
test MŚP³, dzięki któremu **przy**
opracowywaniu nowych wniosków
ustawodawczych regularnie oceniane są
wszystkie dostępne możliwości, tak by nie
nakładać nieproporcjonalnych obciążeń
nie tylko na MŚP, ale również na
mikroprzedsiębiorstwa;

Or. pl

Poprawka 42
Sylvana Rapti

Projekt opinii
Ustęp 8

Projekt opinii

8. przyjmuje z zadowoleniem test MŚP³,
dzięki któremu nowe środki nie nakładają
nieproporcjonalnych obciążeń na MŚP;

Poprawka

8. przyjmuje z zadowoleniem test MŚP³,
dzięki któremu nowe środki nie nakładają
niewspółmiernych obciążeń na MŚP;
środki te nie mogą mieć zastosowania do
ochrony socjalnej pracowników ani do
przepisów z zakresu bezpieczeństwa i
higieny pracy;

Or. el

Poprawka 43
Phil Bennion

Projekt opinii
Ustęp 8 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

8a. zauważa jednak, że procedury administracyjne i ryzyko finansowe związane z uzyskaniem dostępu do finansowania mogą powodować stres i inne negatywne skutki dla zdrowia pracowników i właścicieli MŚP i mikroprzedsiębiorstw; podkreśla, że przepisy dotyczące zatrudnienia i spraw socjalnych powinny dbać o dobrostan przedsiębiorców i ich pracowników, nie piętząc dodatkowych przeszkód na ich drodze do sukcesu;

Or. en

Poprawka 44
Danuta Jazłowiecka

Projekt opinii
Ustęp 9

Projekt opinii

Poprawka

9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do rozważenia przekonywujących społecznych i gospodarczych argumentów **za wykorzystaniem** istniejących inicjatyw UE na rzecz wyposażania potencjalnych i aktualnych właścicieli MŚP w odpowiednie umiejętności, narzędzia i wiedzę potrzebne do skutecznego zarządzania finansami.

9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do rozważenia przekonywujących społecznych i gospodarczych argumentów **w celu wykorzystania** istniejących inicjatyw UE na rzecz wyposażania potencjalnych i aktualnych właścicieli MŚP w odpowiednie umiejętności, narzędzia i wiedzę potrzebne do skutecznego zarządzania finansami.

(Referring only to Polish version.)

Or. pl